

File no .:

2	-	0	3	-		-		-		-					-				
1		2	2		4		5		 7		0	0	10	11		10	10	1.4	

Interview language:

2

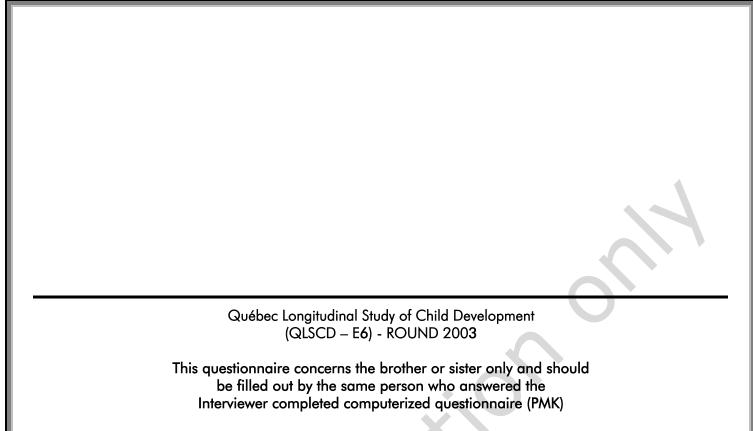
Interviewer no.:



# Self-administered questionnaire for sibling (Saqs)

# For the brother or sister only

,								
• First name –	Brother or siste	~:						
• Age (brother	or sister):	ears _	Months _					
1. What is your relatio	nship with the child (bro	other o	sister)?	(O)				
You are his/her biologic								
You are the current spo	•			-				
·	(that is, grandfather, gr			•				
O to less than 11 mo	onths <b>•</b>	Sect	ion A	[Yellow]				
11 months to less tha	an 24 months	Sect	ions A et B	[Yellow and blu	ıe]			
24 months to less tha	n 37 months	Sect	ion C	[Pink]				
37 months to less that (4 years)	an 48 months	Sect	ions D and E	[Green]				
48 months to less tha	in 7 years	Sect	ions D, E and F	[Green and orange]				
7 years and more	<b>&gt;</b>	Sect	ions D and F	[Green and ord	inge]			
(,0)	,		Date received interviewer):	(Day)	(Month)	(Year)		
Questionnaire status:	Completed Partially completed Not completed	1 2 3		(//	(···-	(,		
		_	Date received (firm):					
				(Day)	(Month)	(Year)		



Thank you for your cooperation which is so essential to the success of this study. It is important to answer all questions to the best of your knowledge. There are no right or wrong answers.

If you have any questions or require additional information concerning this study, please contact Direction Santé Québec of Institut de la statistique du Québec (toll-free) 1 877-677-2087 or (514) 873-4749.

This questionnaire will remain strictly anonymous and confidential.

PLEASE FILL OUT THE QUESTIONNAIRE AS SOON AS POSSIBLE. Then place it in the enclosed envelope and seal it before giving it back to the interviewer or sending by mail.

Direction Santé Québec Institut de la statistique du Québec 1200 McGill College Avenue Montréal (Québec) H3B 4J8

Tel.: (toll-free) 1 877 677-2087 or (514) 873-4749





## Brother or sister aged between 0 to less than 24 months

## Section A

# About the sleeping and eating habits and behaviour of the brother or sister...

		Almost every time	Often	About half of the time	Sometimes	Almost never
2.	When you put him/her to bed, how often does he/she have trouble falling asleep?	1	2	3	4	5
3.	Does he/she wake up several times during his/her sleep?	X	2	3	4	5
4.	Does he/she have a restless sleep?	1	2	3	4	5

- 5. The following are a few examples of how infants react to new foods (orange juice, apple purée, porridge, vegetables, etc.). Which of the following is the best approximation of how he/she reacts?
  - Circle only one answer

He/she swallows everything without complaining 1	
The first time he/she makes faces or spits out the food,	
but after a few tries, he/she gets used to it	<u>)</u>
The same reaction after several attempts, he/she continues	
to refuse most of the new foods	}
He/she only drinks milk	1

		Almost every time	Often	About half of the time	Sometimes	Almost never
6.	How often do you find him/her difficult to					
	feed?	1	2	3	4	5





The following questions are about how he/she behaves. Please answer them for him/her in comparison to others.

7.	How many times per of time?  • Circle only answer	•	verage, does he	e/she get fuss	y and irritable-	for either	short or long periods						
		Neve	r		1								
			mes per day										
			mes per day										
			mes per day										
			mes per day										
	10-14 times per day6												
		15 tir	nes per day or	more	7								
8.	How much does he/	she cry an	d fuss in genero	ılş									
	1 Very little; much less than the average child	2	3	4	5	6	7 A lot; much more than the average child						
9.	How easily does he/	she get up	set?										
	1 Very hard to upset – even by things that upset most children	2	3	4	5	6	7 Very easily upset by things that wouldn't bother most children						
10.	How changeable is	his/her mo	od?										
	1 Changes seldom and changes slowly when he/she does change	2	3	4	5	6	7 Changes often and rapidly						
11.	Please rate the over	all degree	of difficulty he/s	he would pre	sent for the av	erage pare	ent.						
	1 Very easy	2	3	4	5	6	7 Highly difficult to deal with						





The following questions have to do with things that he/she may have done IN THE PAST 12 MONTHS and ways that you reacted to him/her.

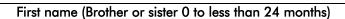
By circling the number corresponding to the following answers...

- 1 ► Never
- 2 About once a month or less
- B ► About once per 2 weeks
- 4 ► About once a week
- 5 ► A few times a week
- 6 ► One or two times a day
- 7 ► Many times each day

indicate the statement which in your opinion best describes your child's behaviour (brother or sister)

IN THE PAST 12 MONTHS, how often did you	Never	About once a month or less			A few times a week	One or two times a day	Many times each day
12 praise him/her, by saying something like "Good for you" or "What a nice thing you did" or "That's good going!"?	1	2	3	4	5	6	7
13 and your child talk or play with each other, focussing attention on each other for five minutes or more, just for fun?		2	3	4	5	6	7
14 and he/she laugh together?	1	2	3	4	5	6	7
15 get annoyed or irritated with him/her for saying or doing something he/she is not supposed to?	1	2	3	4	5	6	7
16 tell him/her that he/she is bad or not as good as others?	1	2	3	4	5	6	7
17 do something special with him/her that he/she enjoys?	1	2	3	4	5	6	7
18 play games with him/her?	1	2	3	4	5	6	7







# About the period surrounding the pregnancy and the childbirth of the brother or the sister...

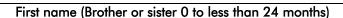
19.	Did you smoke during yo  Circle only one answe	our pregnancy with the child (brother or sister)?
		Yes
20.	How many cigarettes per	day did you smoke during your pregnancy with the child (brother or sister)?
		Number of cigarettes/day:
21.	At what stage in your pre  Circle all that apply	egnancy did you smoke this amount?
		During the first three months
22.	How frequently did you (example: beer, wine, liq • Circle only one answer	·
	<0'	Never       1 ► Go to Q. 25         Less than once a month       2         1-3 times a month       3         Once a week       4         2-3 times a week       5         4-6 times a week       6         Everyday       7





23.	On the days when you d  Circle only one answer	rank, how many drinks did you usually have? er
		1 to 21
		3 to 42
		5 or more
24.	<ul><li>At what stage in your pre</li><li>Circle all that apply</li></ul>	egnancy did you consume this quantity?
		During the first three months
		During the second three months2
		During the third three months
		Throughout4
25.	<ul><li>After the child's delivery</li><li>Circle only one answer</li></ul>	(brother or sister), did you suffer from postpartum depression? er
		Yes1
		No2
26.	(brother or sister)?	or special medical care for any period immediately following the birth of the child
	Circle only one answer	er
		Yes1
	1,0,	No







# Some general background questions about the child (brother or sister)...

- 27. In what country was the child (brother or sister) born?
  - Circle only one answer

	Canada	1	► Go to
	China	2	
	France	3	
	Germany	4	
	Greece		
	Guyana	6	
	Hong Kong	7	
	Hungary		
	India	9	
	Italy	0	
	Jamaica1	1	
	Netherlands1	2	
	Philippines	3	
	Poland1	4	
	Portugal1	5	
	United Kingdom1		
	United States1		
,	Vietnam1	8	
_	Other 1	9	
_	Specify:		

- 28. Of what country is he/she a citizen?
  - Circle all that apply

Canada, citizen by birth	1
Canada, by naturalization	2
Same country as birth	3
Other country	4





2	9	ls	he/	'she	now,	or	has	he/	she	ever	been	a	lande	d imm	nigrant?

•	Circle	only	one	answer
---	--------	------	-----	--------

Yes	1
No	2

- 30. In what year did he/she first immigrate to Canada?
  - Circle "7" if Canadian by birth

- 31. To which ethnic or cultural group(s) did his/her (brother or sister) ancestors belong? (For example: French, British, Chinese)
  - Circle all that apply

Canadian1
French2
English3
German4
Scottish
Irish6
Italian7
Ukrainian8
Dutch (Netherlands)9
Chinese10
Jewish11
Polish
Portuguese13
South Asian14
African15
North American Indian16
Metis
Inuit
Spanish
Haitian20
Arabic-Speaker of Maghreb and of Middle East21
Spanish-Speaking of the Americas22
<b>-</b> Other23
Specify:





- 32. What is the language that he/she (brother or sister) first learned at home and can still understand?
  - If the child can not yet speak, choose the language that adults speaks to him/her.
  - If the child (brother or sister) can no longer understand the first language learned, choose the second language learned.

	English	
	French	2
	Arab	3
	Chinese	4
	Cree	5
	German	6
	Greek	7
	Hungarian	8
	Italian	9
	Korean	10
	Persian (Farsi)	11
	Polish	
	Portuguese	13
	Punjabi	14
	Spanish	15
	Tagalog (Filipino)	16
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Other	19
_	Specify:	

- 33. What language(s) does he/she speak most often at home?
  - If the child can not yet speak, ask what language the adult(s) speak(s) to the child
  - Circle all that apply

English	
French	
Other	
Specify:	





- 34. What language(s) does he/she speak?
  - Circle all that apply

English	
French	
Other	3
Specify:	
Doesn't speak	

### Thank you for answering this questionnaire!

- If the brother or sister is 11 to under 24 months (less than 2 years) of age, GO TO SECTION B, PAGE 11, QUESTION 1.
- If not, go directly to the last page of the questionnaire to give us your comments, if any. Than, kindly place the completed questionnaire in the enclosed pre-paid return envelope and seal it to guarantee confidentiality. Please, give it back to the interviewer or forward by mail as soon as possible.

Our most sincere thanks for your cooperation!

CORSULTATION OF CONSULTATION O





# Brother or sister aged between 11 months to less than 24 months

## Section B

## About the behaviour of the child (brother or sister)...

We would like to ask you some questions about how he/she has been feeling or acting IN THE PAST 12 MONTHS.

By circling the number corresponding to the following answers...

- Never or not true
- 2 Sometimes or somewhat true
- 3 ► Often or very true

indicate the statement which in your opinion best describes your child's behaviour (brother or sister).

It is possible that some of the following may not apply to your particular situation. On such cases, please circle "7" (not applicable).

IN	THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	- ,
1.	could not sit still, was restless or hyperactive?	1	2	3	
2.	tried to help someone who was hurt?	1	2	3	7
3.	was shy with children he/she didn't know?	1	2	3	
4.	was defiant or refused to comply with adult's requests or rules?	1	2	3	
5.	kicked others?	1	2	3	
	6 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
7.	seemed to be unhappy or sad?	1	2	3	
	8 How old was he/she when he/she started to be unhappy or sad? (the nearest month)				7





IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
9 got into fights?	1	2	3	
10 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
11 was easily distracted, had trouble sticking to any activity?	1	2	3	
12 took away things from others when they didn't want to give them to him/her?	1	2	3	·
13 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
14 didn't seem to feel guilty after misbehaving?	1	2	3	
15 was not as happy as other children?	1	2	3	
16 readily approached children he/she didn't know?	1	2	3	
17 couldn't stop fidgeting?	1	2	3	
18 pushed others to get what he/she wanted?	1	2	3	
19 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she				
20 couldn't concentrate, couldn't pay attention for long?	1	2	3	
21 was too fearful or anxious?	1	2	3	
22 How old was he/she when he/she started to be fearful or anxious? (the nearest month)				7
23 punishment didn't change his/her behaviour?	1	2	3	
24 took a long time to warm up to children he/she didn't know?	1	2	3	
25 was impulsive, acted without thinking?	1	2	3	
26 had temper tantrums or hot temper?	1	2	3	
27 offered to help other children (friends, brother or sister) who were having difficulty with a task?	1	2	3	
28 was shy with adults he/she didn't know?	1	2	3	
29 threatened to hit others?	1	2	3	
30 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
		S	ee the ne	vt naae





IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
31 was worried?	1	2	3	
32 had difficulty waiting for his/her turn in games?	1	2	3	1
33 when somebody accidentally hurt him/her (such as by bumping into him/her), he/she got angry and tried to injure the other?	1	2	3	
34 How old was he/she when he/she started to do this?  (the nearest month)				7
35 had angry moods?	1	2	3	
36 physically attacked others?	1	2	3	
37 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	<i>y</i>			
38 comforted a child (friend, brother or sister) who was crying or upset?	1	2	3	7
39 cried a lot?	1	2	3	
40 was cruel to others?	1	2	3	
41 How old was he/she when he/she started to be cruel? (the nearest month)				7
42 clung to adults or was too dependent?	1	2	3	
43 gave up easily?	1	2	3	
44 punched others?	1	2	3	
45 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
46 couldn't settle down to do anything for more than a few moments?	1	2	3	
47 bullied others?	1	2	3	
48 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
49 constantly asked for help?	1	2	3	
50 was nervous, highstrung or tense?	1	2	3	





IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
51 bit others?	1	2	3	
52 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
53 didn't want to sleep alone?	1	2	3	
54 was inattentive?	1	2	3	•
55 readily approached adults he/she didn't know?	1	2	3	
56 had trouble enjoying him/herself?	1	2	3	
57 helped other children (friends, brother or sister) who were feeling sick?	1	2	3	7
58 took a long time getting used to being with adults he/she didn't know?		2	3	
59 got very upset when separated from parents?	1	2	3	
60 How old was he/she when he/she started to do this?  (the nearest month)				7
61 helped those who did not do as well as he/she did?	1	2	3	
62 hit (in the sense of slapping) others?	1	2	3	
63 How old was he/she when he/she started to do this?  (the nearest month)				7

## Thank you for answering this questionnaire!

• If you would like to give us your comments, please go to the last page of the questionnaire. If not, kindly place the completed questionnaire in the enclosed prepaid return envelope and seal it to guarantee confidentiality. Please, give it back to the interviewer or forward by mail as soon as possible.

Our most sincere thanks for your cooperation!





# Rrother or sister aged from 24 months to less than 37 months

## Section C

# About the behaviours of the brother or sister and the contacts you have with him/her

We would like to ask you some questions about how he/she has been feeling or acting IN THE PAST 12 MONTHS.

By circling the number corresponding to the following answers...

- Never or not true
- 2 Sometimes or somewhat true
- 3 ► Often or very true

indicate the statement which in your opinion best describes your child's behaviour (brother or sister).

It is possible that some of the following may not apply to your particular situation. On such cases, please circle "7" (not applicable).

IN	THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	
1.	could not sit still, was restless or hyperactive?	1	2	3	
2.	tried to help someone who was hurt?	1	2	3	7
3.	was shy with children he/she didn't know?	1	2	3	
4.	was defiant or refused to comply with adult's requests or rules?	1	2	3	
5.	kicked others?	1	2	3	
	6 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7



#### First name (Brother or sister aged from 24 months to less than 37 months)



IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
7 seemed to be unhappy or sad?	1	2	3	
8 How old was he/she when he/she started to be unhappy or sad? (the nearest month)				7
9 got into fights?	1	2	3	,
10 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
11 was easily distracted, had trouble sticking to any activity?	1	2	3	
12 took away things from others when they didn't want to give them to him/her?	1	2	3	
13 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
14 didn't seem to feel guilty after misbehaving?	1	2	3	
15 was not as happy as other children?	1	2	3	
16 readily approached children he/she didn't know?	1	2	3	
17 couldn't stop fidgeting?	1	2	3	
18 pushed others to get what he/she wanted?	1	2	3	
19 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	•			
20 was too fearful or anxious?	1	2	3	
21 How old was he/she when he/she started to be fearful or anxious? (the nearest month)				7
22 punishment didn't change his/her behaviour?	1	2	3	
23 took a long time to warm up to children he/she didn't know?	1	2	3	
24 was impulsive, acted without thinking?	1	2	3	
25 threatened to hit others?	1	2	3	
26 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7
27 was worried?	1	2	3	
		S	ee the ne	xt page



#### First name (Brother or sister aged from 24 months to less than 37 months)



IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say	that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
28 had difficulty waiting for his/her turn in gam	es?	1	2	3	
29 when somebody accidentally hurt him/her bumping into him/her), he/she reacted wit fighting?	,	1	2	3	
30 How old was he/she when he/she starte (the nearest month)	ed to do this?				7
31 when somebody accidentally hurt him/her bumping into him/her), he/she got angry and the other?	,	1	2	3	
32 physically attacked others?	_	1	2	3	
33 How old was he/she when he/she starte (the nearest month)	ed to do this?				7
IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you sa	y that he/she				
34 comforted a child (friend, brother or sister) w or upset?	ho was crying	1	2	3	7
35 was cruel to others?		1	2	3	
36 How old was he/she when he/she starte (the nearest month)	d to be cruel?				7
37 clung to adults or was too dependent?		1	2	3	
38 punched others?		1	2	3	
39 How old was he/she when he/she starte (the nearest month)	ed to do this?				7
40 couldn't settle down to do anything for mor	re than a few	1	2	3	
41 bullied others?		1	2	3	
42 How old was he/she when he/she starte (the nearest month)	ed to do this?				7
43 was nervous, highstrung or tense?		1	2	3	
44 bit others?		1	2	3	
45 How old was he/she when he/she start (the nearest month)	ed to do this?				7
46 didn't want to sleep alone?		1	2	3	







IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
47 was inattentive?	1	2	3	
48 had trouble enjoying him/herself?	1	2	3	
49 helped other children (friends, brother or sister) who were feeling sick?	1	2	3	7
50 got very upset when separated from parents?	1	2	3	_
51 How old was he/she when he/she started to do this?  (the nearest month)				7
52 helped those who did not do as well as he/she did?	1	2	3	
53 hit (in the sense of slapping) others?	1	2	3	
54 How old was he/she when he/she started to do this? (the nearest month)				7

The following questions have to do with things that he/she may have done IN THE PAST 12 MONTHS and ways that you reacted to him/her.

For each question, circle the following answer...

- 1 ► Never
- 2 About once a month or less
- 3 ► About once per 2 weeks
- 4 ► About once a week
- 5 ► A few times a week
- 6 ► One or two times a day
- 7 ► Many times each day

which best describes how often you acted in the manner described.

IN THE PAST 12 MONTHS, how often did you	Never	About once a month or less	About once per 2 weeks	About once a week	A few times a week	One or two times a day	Many times each day
55 and he/she talk or play with each other, focussing attention on each other for five minutes or more, just for fun?	1	2	3	4	5	6	7
-						., .	



#### First name (Brother or sister aged from 24 months to less than 37 months)



IN THE PAST 12 MONTHS, how often did you	Never	About once a month or less			A few times a week	One or two times a day	Many times each day
56 get angry with him/her for saying or doing something he/she was not supposed to?	1	2	3	4	5	6	7
57 do something special with him/her that he/she enjoys?	1	2	3	4	5	6	7
58 play sports, hobbies or games with him/her?	1	2	3	4	5	6	7
59 hit him/her when he/she was difficult?	1	2	3	4	5	6	7

We know that when parents spend time with their children, sometimes things go well, sometimes they don't.

Circle the number which best describes what happened in the following types of situation:

- 1 ► Never
- 2 Less than half the time
- 3 ► About half the time
- 4 ► More than half the time
- 5 ► All the time

Indicate what proportion of the time things turned out in different ways, IN THE PAST 12 MONTHS.

IN THE PAST 12 MONTHS	Never	Less than half the time	About half the time	More than half the time	All the time
60 if you told him/her he/she would get punished if he/she did not stop doing something, and he/she kept doing it, how often did you punish him/her?	1	2	3	4	5
61 how often did he/she get away with things that you feel should have been punished?	1	2	3	4	5
62 how often did you get angry when you were punishing him/her?	1	2	3	4	5
63 how often was he/she able to get out of a punishment when he/she really had set his/her mind to it?	1	2	3	4	5



#### First name (Brother or sister aged from 24 months to less than 37 months)



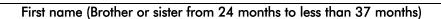
IN THE PAST 12 MONTHS	Never	Less than half the time	About half the time	More than half the time	All the time
64 when you had disciplined him/her, how often did					
he/she ignore the punishment?	1	2	3	4	5

Just about all children break rules or do things they are not supposed to. Parents react in different ways. For each statement, circle the following number which best describes how often you acted with him/her in the way described:

- 1 ▶ Never
- 2 ► Rarely
- 3 ► Sometimes
- 4 ► Often
- 5 ► Always

IN THE PAST 12 MONTHS, when he/she broke the rules or did things that he/she was not supposed to, how often did you	Never	Rarely	Sometimes	Often	Always
65 ignore it, do nothing?	1	2	3	4	5
66 raise your voice, scold or yell at him/her?	1	2	3	4	5
67 calmly discuss the problem?	1	2	3	4	5
68 use physical punishment?	1	2	3	4	5
69 describe alternative ways of behaving that are acceptable?	1	2	3	4	5







# About the period surrounding the pregnancy and the childbirth of the brother or the sister...

70	B: 1 . 1 .	
/0.	<ul><li>Circle only one answer</li></ul>	r pregnancy with the child (brother or sister)?
		Yes1
		No2 ▶ Go to Q. 73
71.	How many cigarettes per	day did you smoke during your pregnancy with the child (brother or sister)?
		Number of cigarettes/day:
		XYO
72.	A what stage in your pre  Circle all that apply	gnancy did you smoke this amount?
		During the first three months
		During the second three months2
		During the third three months
		Throughout4
73.	How frequently did you (example: beer, wine, liq.  • Circle only one answer	,
		Never
		Less than once a month2
		1-3 times a month
	<b>Y</b>	Once a week4
		2-3 times a week
		4-6 times a week
		Everyday7



#### First name (Brother or sister from 24 months to less than 37 months)



74.	On the days when	you drank, how man	y drinks did	you usually have?

<ul><li>Circ</li></ul>	le on	ly one	answer
------------------------	-------	--------	--------

1	o 2	. 1
3	o 4	. 2
5	or more	3

- 75. At what stage in your pregnancy did you consume this quantity?
  - Circle all that apply

During the first three months	1
During the second three months	2
During the third three months	3
Throughout	4

- 76. After the child's delivery (brother or sister), did you suffer from postpartum depression?
  - Circle only one answer

Yes	 1
No	 2

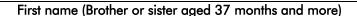
- 77. Were you hospitalized for special medical care for any period immediately following the birth of the child (brother or sister)?
  - Circle only one answer

Yes	 
No	 2

## Thank you for answering our questionnaire!

• If you would like to give us your comments, please go to the last page of the questionnaire. If not, kindly place the completed questionnaire in the enclosed prepaid envelope and seal it to guarantee confidentiality. Please, give it back to the interviewer or forward by mail as soon as possible.

Our most sincere thanks for your cooperation!





## Brother or sister aged 37 months and more

## Section 💋

# About the behaviours of the brother or sister and the contacts you have with him/her...

We would like to ask you some questions about how he/she has been feeling or acting IN THE PAST 12 MONTHS.

By circling the number corresponding to the following answers...

- 1 ► Never or not true
- 2 Sometimes or somewhat true
- 3 ► Often or very true

indicate the statement which in you opinion best describes your child's behaviour (brother or sister).

It is possible that some of the following may not apply to your particular situation. On such cases, please circle "7" (not applicable).

IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true		Not applicable
1 could not sit still, was restless or hyperactive?	1	2	3	
2 damaged or broke his/her own things?	1	2	3	
3 tried to help someone who was hurt?	1	2	3	7
4 was shy with children he/she didn't know?	1	2	3	
5 stole things?	1	2	3	
6 was defiant or refused to comply with adult's requests or rules?	1	2	3	
7 seemed to be unhappy or sad?	1	2	3	
8 got into fights?	1	2	3	
9 showed little interest for activities involving other children?	1	2	3	

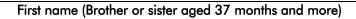


#### First name (brother or sister aged 37 months and more)



IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
10 encouraged other children to pick on a particular child?	1	2	3	
11 was easily distracted, had trouble sticking to any activity?	1	2	3	3
12 was made fun of by other children?	1	2	3	
13 when mad at someone, tried to get others to dislike that person?	1	2	3	·
14 didn't seem to feel guilty after misbehaving?	1	2	3	
15 preferred to play alone rather than with other children?	1	2	3	
16 was preoccupied by the loss or that something could happen to one of his/her parents?	1	2	3	
17 was not as happy as other children?		2	3	_
18 readily approached children he/she didn't know?	1	2	3	
IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she				
19 damaged or broke things belonging to others?	1	2	3	
20 reacted in an aggressive manner when teased?	1	2	3	
21 couldn't stop fidgeting?	1	2	3	
22 was hit or pushed by other children?	1	2	3	
23 was not feeling well, for example, had stomach aches, headaches, nausea, when separated from his/her parents?	1	2	3	
24 was unable to concentrate, could not pay attention for long?	1	2	3	
25 was too fearful or anxious?	1	2	3	
26 tried to dominate other children?	1	2	3	
27 when mad at someone, became friends with another as revenge?	1	2	3	
28 punishment didn't change his/her behaviour?	1	2	3	
29 took a long time to warm up to children he/she didn't know?	1	2	3	
30 was impulsive, acted without thinking?	1	2	3	
31 had no energy, was feeling tired?	1	2	3	
	•	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

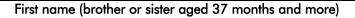






IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or very true	Not applicable
32 told lies or cheated?	1	2	3	
33 reacted in an aggressive manner when contradicted?	1	2	3	
34 was worried?	1	2	3	
35 scared other children to get what he/she wanted?	1	2	3	
36 had difficulty waiting for his/her turn in games?	1	2	3	
37 when somebody accidentally hurt him/her (such as by bumping into him/her), he/she reacted with anger and fighting?	1	2	3	
38 tended to do things on his/her own, was rather solitary?	1	2	3	
39 when mad at someone, said bad things behind the other's back?	1	2	3	
IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she				
40 physically attacked others?	1	2	3	
41 comforted a child (friend, brother or sister) who was crying or upset?	1	2	3	7
42 cried a lot?	1	2	3	
43 clung to adults or was too dependent?	1	2	3	
44 was called names by other children?	1	2	3	
45 sought the company of other children?	1	2	3	
46 couldn't settle down to do anything for more than a few moments?	1	2	3	
47 was nervous, highstrung or tense?	1	2	3	
48 hit, bit, or kicked other children?	1	2	3	
49 reacted in an aggressive manner when something was taken away from him/her?	1	2	3	
50 didn't want to sleep alone?	1	2	3	
51 was unable to wait when someone promised him/her something?	1	2	3	
52 was inattentive?	1	2	3	
53 had trouble enjoying him/herself?	1	2	3	







IN THE PAST 12 MONTHS, how often would you say that he/she	Never or not true	Sometimes or somewhat true	Often or Not very true applicable
54 helped other children (friends, brother or sister) who were feeling sick?	1	2	3 7
55 got very upset when separated from his/her parents?	1	2	3
56 has committed any acts of vandalism?	1	2	3

The following questions have to do with things that he/she may have done IN THE PAST 12 MONTHS and ways that you reacted to him/her.

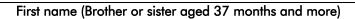
For each question, circle the following answer...

- 1 ► Never
- 2 About once a month or less
- 3 ► About once per 2 weeks
- 4 ► About once a week
- 5 ► A few times a week
- 6 ► One or two times a day
- 7 ► Many times each day

which best describes how often you acted in the manner described.

IN THE PAST 12 MONTHS, how often did you	Never	About once a month or less		About once a week	A few times a week	One or two times a day	Many times each day
57 and he/she talk or play with each other, focussing attention on each other for five minutes or more, just for							
fun?	1	2	3	4	5	6	7
58get angry with him/her for saying or doing something	1	0	0		-	,	7
he/she was not supposed to?	l	2	3	4	5	6	
59say to your child that you were proud of him/her?	1	2	3	4	5	6	7
60do something special with him/her that he/she enjoys?	1	2	3	4	5	6	7







IN THE PAST 12 MONTHS, how often did you	Never	About once a month or less		About once a week	A few times a week	One or two times a day	Many times each day
61help your child doing tasks that were difficult for him/her?	1	2	3	4	5	6	7
62play sports, hobbies or games with him/her?	1	2	3	4	5	6	7
63hit him/her when he/she was difficult?	1	2	3	4	5	6	7
64play fight with him/her just for fun?	1	2	3	4	5	6	7
65grab firmly or shake your child when he/she was difficult?	1	2	3	4	5	6	7
66comfort your child when he/she was sad?	1	2	3	4	5	6	7



#### First name (brother or sister aged 37 months and more)



We know that when parents spend time with their children, sometimes things go well, sometimes they don't.

Circle the number which best describes what happened in the following types of situation:

- 1 ► Never
- 2 ► Less than half the time
- 3 ► About half the time
- 4 ► More than half the time
- 5 ► All the time

Indicate what proportion of the time things turned out in different ways, IN THE PAST 12 MONTHS.

IN THE PAST 12 MONTHS	Never	Less than half the time	About half the time	More than half the time	All the time
67 if you told him/her he/she would get punished if he/she did not stop doing something, and he/she kept doing it, how often did you punish him/her?	1	2	3	4	5
68 how often did he/she get away with things that you feel should have been punished?	1	2	3	4	5
69 how often did you get angry when you were punishing him/her?	1	2	3	4	5
70 how often was he/she able to get out of a punishment when he/she really had set his/her mind to it?	1	2	3	4	5
71 when you had disciplined him/her, how often did he/she ignore the punishment?	1	2	3	4	5
72 how often did you tell him/her exactly what to do in a situation that was new for him/her?	1	2	3	4	5
73 when he/she hesitated in the presence of children or adults he/she didn't know, how often did you insist that he/she stops being embarrassed?	1	2	3	4	5
74 how often did you decide for your child which sports, hobbies or games he/she would do?	1	2	3	4	5
75 in situations that made him/her uneasy, how often did you insist that he/she "go ahead" or stop being scared?	1	2	3	4	5
76 how often did you have to discipline him/her for the same thing?	1	2	3	4	5



#### First name (Brother or sister aged 37 months and more)



Just about all children break rules or do things they are not supposed to. Parents react in different ways. For each statement, circle the following number which best describes how often you acted with him/her in the way described:

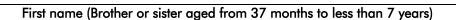
- 1 ► Never
- 2 ► Rarely
- 3 ► Sometimes
- 4 ▶ Often
- 5 ► Always

IN THE PAST 12 MONTHS, when he/she broke the rules or did things that he/she was not supposed to, how often did you	Never	Rarely	Sometimes	Often	Always
77 ignore it, do nothing?	1	2	3	4	5
78 raise your voice, scold or yell at him/her?	1	2	3	4	5
79 calmly discuss the problem?	1	2	3	4	5
80 use physical punishment?	1	2	3	4	5
81 describe alternative ways of behaving that are acceptable?	1	2	3	4	5

- If the brother or sister is aged between 37 months to less than 7 years, GO TO SECTION E QUESTION 1.
- If the brother or sister is 7 years or older, GO TO SECTION F (orange).

CORSULTATION OF CONSULTATION O







# Section &

# About the period surrounding the pregnancy and the childbirth of the brother or the sister...

c	hildbirth of the	brother or the sister
1.	Did you smoke during yo	ur pregnancy with the child (brother or sister)?
		Yes
2.	How many cigarettes per	day did you smoke during your pregnancy with the child (brother or sister)?
		Number of cigarettes/day:
3.	At what stage in your preg  Circle all that apply	gnancy did you smoke this amount?
		During the first three months
		During the second three months2
		During the third three months3
		Throughout4
4.	How frequently did you (example: beer, wine, liq	consume alcohol during your pregnancy with the child (brother or sister) your)?
		Never
		Less than once a month2
		1-3 times a month3
		Once a week4
		2-3 times a week5
		4-6 times a week6
		Everyday7



#### First name (Brother or sister aged from 37 months to less than 7 years)



5.	On the days when	you drank, how many	y drinks did y	ou usually have?
----	------------------	---------------------	----------------	------------------

1	to	2		•••	•••	•••	 	••	 	••	 • • •	 	 ••	 •••	 • • •	•••	. 1
3	to	4					 		 		 	 	 	 	 		.2
5	or	n	าด	re	,												3

- 6. At what stage in your pregnancy did you consume this quantity?
  - Circle all that apply

During the first three months	1
During the second three months	2
During the third three months	3
Throughout	4

7. After the child's delivery (brother or sister), did you suffer from postpartum depression?

Yes	 	1
No		2

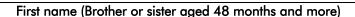
8. Were you hospitalized for special medical care for any period immediately following the birth of the child (brother or sister)?

Yes	·	 	 	 1
NIA				2

If the brother or sister is at school (4 years and more or 48 months +), please complete the next section (Section I), otherwise, go to the last page of the questionnaire to give us your comments, if any. Than, kindly place the completed questionnaire in the enclosed pre-paid return envelope and seal it to guarantee confidentiality. Please, give it back to the interviewer or forward by mail as soon as possible.

Our most sincere thanks for your cooperation!







# If the brother or sister is at school and aged 4 years or more

## Section &

## About the school experience of the brother or sister...

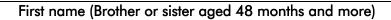
- 1. What type of school is the child (brother or sister) currently in? Is it a:
  - Circle only one answer

Public school?	1
Private school?	2
Taught in an institution other than a school (hospital, young offender	r
facility, child welfare facility)	3
Taught at home (home schooled)	4 ▶ Go to the last page
Other	5

- 2. What school grade is the child (brother or sister) in?
  - Circle only one answer

Junior kindergarten	1
Kindergarten	2
Grade 1 elementary	3
Grade 2 elementary	4
Grade 3 elementary	5
Grade 4 elementary	6
Grade 5 elementary	7
Grade 6 elementary	8
Secondary I	9
Secondary II	
Secondary III	11
Secondary IV	12
Secondary V	13
Ungraded	
Other, specify:	15







3.	Since the child	(brother	or sister)	started	school	in t	he fa	II, ab	out h	ow mai	ny days	has	he/she	been	away
	from school for	any reas	on?												

•	Circle	only	one	answer
---	--------	------	-----	--------

0 day	1 ▶ Go to Q. 5
1 to 3 days	2
4 to 6 days	3
7 to 10 days	4
11 to 20 days	5
More than 20 days	6

- 4. What was the MAIN reason for the child (brother or sister) being absent from school?
  - Circle only one answer

Health problem (illness or injuries)	. 1
Problems with transportation	. 2
Problems with the weather	
A family vacation	. 4
A fear of school (school phobia)	.5
A problem with the teacher	.6
A problem with children at school	
Difficulties with childcare arrangements	.8
Other	.9

- 5. Excluding regular contacts through an agenda, how often since the beginning of this school year has the child (brother or sister)'s school contacted you by telephone or letter especially to notify you of his/her behaviour problems at school?
  - Circle only one answer

Never	1
Once or twice	2
Three or four times	3
Five times or more	4



#### First name (Brother or sister aged 48 months and more)



- 6. Excluding regular contact through an agenda, how often since the beginning of this school year has the child (brother or sister)'s school contacted you by telephone or letter particularly concerning his/her school achievement (school performance)?
  - Circle only one answer

Never	1
Once or twice	2
Three or four times	3
Five times or more	4

- 7. With regard to how he/she feels about school, how often does he/she look forward to going to school?
  - Circle only one answer

Almost never	1
Rarely	2
Sometimes	3
	4
Almost always	5

- 8. How far do you hope the child (brother or sister) will go in school?
  - Circle only one answer

Primary school/Elementary school.	. 1
Secondary or high school	. 2
Community college, Cegep or nursing school	. 3
Trade, technical or vocational school, or business college	. 4
University	. 5
Other	. 6



#### First name (Brother or sister aged 48 months and more)



- 9. During this school year, in your opinion, has the child (brother or sister) experienced special problems in school in any of the following areas:
  - Circle only one answer for each statement

		Yes	No
a.	Academic achievement?	1	2
b.	Motivation for school work?	1	2
c.	Attendance?		2
d.	Emotional or behavioural problems		2
e.	Relationships with others	1	2

# Your comments

Kindly indicate your comments in the space below. Your feedback is appreciated.



Kindly place the completed questionnaire in the enclosed prepaid envelope and seal it to guarantee confidentiality. Please, give it back to the interviewer or forward by mail as soon as possible.

Our most sincere thanks for your cooperation!